

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/2343****tal-15 ta' Diċembru 2015**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1126/2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Istandard Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju 5 u 7 u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità 19 u 34**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 rigward l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabilità <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1126/2008 <sup>(2)</sup> ġew adottati ċerti standards internazzjonali u interpretazzjonijiet li kienu fis-sehh fil-15 ta' Ottubru 2008.
- (2) Fil-25 ta' Settembru 2014, il-Bord tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà (IASB) ippubblika t-Titjib Annwali għall-Istandard Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju għaċ-Ċiklu 2012-2014 ("it-titjib annwali"), fil-qafas tal-proċess tat-titjib regolari tiegħu li għandu l-ghan li jissimplifika u jiċċara l-standards. L-ghan tat-titjib annwali huwa li jiġu indirizzati kwistjonijiet mhux urġenti, iżda neċessarji, diskussi mill-IASB waqt iċ-ċiklu tal-proġett f'oqsma ta' inkonsistenza fl-Istandards Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju (IFRS) u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS) jew fejn tkun mehtieġa kjarifika tat-test.
- (3) L-emendi fl-IFRS 7 jimplikaw, bhala konsegwenza, emendi fl-IFRS 1 sabiex tiġi zgurata l-konsistenza bejn l-standards internazzjonali tar-rappurtar finanzjarju.
- (4) Il-konsultazzjoni mal-Grupp Konsultattiv Ewropew għar-Rapportar Finanzjarju tikkonferma li l-emendi għall-IFRS 5 u 7, u l-IAS 19 u 34 jissodisfaw il-kriterji tekniċi għall-adozzjoni stipulati fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1606/2002.
- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 1126/2008 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Regulatorju dwar il-Kontabilità,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1126/2008 huwa emendat kif ġej: l-Istandards Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju u l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità huma emendati kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament:

- (a) l-IFRS 5 *Assi Mhux Kurrenti Miżmuma għall-Bejgħ u Operazzjonijiet li ma Tkomplewx* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (b) l-IFRS 7 *Strumenti Finanzjarji: Żvelar ta' Informazzjoni* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (c) l-IAS 19 *Benefiċċji tal-Impjegati* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;

<sup>(1)</sup> ĠUL 243, 11.9.2002, p. 1

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1126/2008 tat-3 ta' Novembru 2008 li jadotta ċerti standards internazzjonali tal-kontabilità skont ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 320, 29.11.2008, p. 1)

- (d) l-IAS 34 *Rappurtagġ Finanzjarju Interim* huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (e) l-IFRS 1 *Adozzjoni għall-Ewwel Darba ta' Standards Internazzjonali ta' Rappurtar Finanzjarju* huwa emendat b'konformità mal-emendi fl-IFRS 7 kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Kull kumpanija tapplika l-emendi msemmija fl-Artikolu 1, sa mhux aktar tard mid-data tal-bidu tal-ewwel sena finanzjarja tagħha li tibda fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2015.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## ANNEX

**Titjib Annwali għall-IFRSs Ċiklu 2012-2014****Emendi għal****IFRS 5 Assi Mhux Kurrenti Miżmuma għall-Bejgħ u Operazzjonijiet li Ma Tkomplewx**

Il-paragrafi 26-29 u l-intestatura relatata tagħhom huma emendati u l-paragrafi 26 A u 44L huma miżjuda.

**Bidliet għal pjan ta' bejgħ jew għal pjan ta' distribuzzjoni lis-sidien**

26. Jekk entità tkun ikklassifikata assi (jew grupp tad-disponiment) bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien, iżda l-kriterji fil-paragrafi 7-9 (għal miżmuma għall-bejgħ) jew fil-paragrafu 12 A (għal miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien) ma jkunux għadhom issodisfati, l-entità m'għandhiex tkompli tikklassifika l-assi (jew grupp tad-disponiment) bhala miżmuma għall-bejgħ jew miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien (rispettivament). F'kazijiet bhal dawn entità għandha ssegwi l-gwida fil-paragrafi 27-29 biex tikkontabilizza din il-bidla hlief meta japplika l-paragrafu 26 A.
- 26A. Jekk entità tikklassifika mill-ġdid assi (jew grupp tad-disponiment) direttament milli jkun miżmum għall-bejgħ għal li jkun miżmum għad-distribuzzjoni lis-sidien, jew direttament milli jkun miżmum għad-distribuzzjoni lis-sidien għal li jkun miżmum għall-bejgħ, allura l-bidla fil-klassifikazzjoni hija kkunsidrata bhala kontinwazzjoni tal-pjan oriġinali ta' disponiment. L-entità:
- (a) ma ssegwix il-gwida fil-paragrafi 27-29 biex tikkontabilizza din il-bidla. L-entità tapplika l-klassifikazzjoni, il-preżentazzjoni u htigiet ta' kejl f'dan l-IFRS li huma applikabbli għal dan il-metodu ġdid ta' disponiment.
  - (b) tkejjel assi mhux kurrenti (jew grupp tad-disponiment) billi ssegwi r-rekwiżiti fil-paragrafu 15 (jekk tkun riklassifikata bhala miżmuma għall-bejgħ) jew 15 A (jekk tkun riklassifikata bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien) u tirrikonoxxi kwalunkwe tnaqqis jew żieda fil-valur ġust wara li jitnaqqsu l-ispejjeż biex tbigh/l-ispejjeż għad-distribuzzjoni ta' assi mhux kurrenti (jew grupp tad-disponiment) billi ssegwi r-rekwiżiti fil-paragrafi 20-25.
  - (c) ma tibdilx id-data ta' klassifikazzjoni f'konformità mal-paragrafi 8 u 12 A. Dan ma jipprekludix estensjoni tal-perijodu mehtieg biex jitlestha l-bejgħ jew distribuzzjoni lis-sidien jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet fil-paragrafu 9.
27. L-entità tkejjel assi mhux kurrenti (jew grupp tad-disponiment) li ma jibqgħux jiġu kklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien (jew li ma jibqgħux inklużi fi grupp tad-disponiment ikklassifikat bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien) skont l-inqas minn:
- (a) l-ammont miżmum fil-kotba qabel ma l-assi (jew grupp tad-disponiment) kien ikklassifikat bhala miżmum għall-bejgħ jew bhala miżmum għal distribuzzjoni lis-sidien, aġġustat għal kull deprezzament, amortizzament jew rivalutazzjoni li ma kinux jibqgħu rikonoxxuti li kieku l-assi (jew grupp tad-disponiment) ma kienx ikklassifikat bhala miżmum għall-bejgħ jew bhala miżmum għal distribuzzjoni lis-sidien, u
  - (b) l-ammont li jista' jiġi rkuprat tiegħu fid-data tad-deċiżjoni sussegwenti li ma jsirx il-bejgħ jew id-distribuzzjoni. [nota f'qiegħ il-paġna nieqsa]
28. L-entità tinkludi kull aġġustament mehtieg għall-ammont miżmum fil-kotba ta' assi mhux kurrenti li ma jibqax klassifikat bhala miżmum għall-bejgħ jew bhala miżmum għad-distribuzzjoni għas-sidien fi profitt jew telf [nota f'qiegħ il-paġna nieqsa] milli jkomplu l-operazzjonijiet fil-perjodu li fih il-kriterji fil-paragrafi 7-9 jew 12 A, rispettivament ma jibqgħux sodisfatti. Ir-rapporti finanzjarji għall-perijodi sa mill-klassifikazzjoni bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien għandhom jiġu emendati skont dan jekk il-grupp tad-disponiment jew tal-assi mhux kurrenti li ma jibqgħux jiġu kklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ jew bhala miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien huwiex sussidjarja, operazzjoni kongunta, impriża kongunta, kumpanija assoċjata, jew sehem minn interess f'impriża kongunta jew kumpanija assoċjata. L-entità tippreżenta dak l-aġġustament fl-istess titolu fir-rapport tal-introjtu komprensiv użat biex jiġi preżentat qligħ jew telf, jekk hemm wiehed, rikonoxxut skont il-paragrafu 37.
29. Jekk entità tneħhi assi jew obligazzjoni individwali minn grupp tad-disponiment ikklassifikat bhala miżmum għall-bejgħ, l-assi u l-obbligazzjonijiet li jibqa' tal-grupp tad-disponiment li jkunu ser jinbiegħu għandhom ikomplu jitkejlu bhala grupp biss jekk il-grupp jissodisfa l-kriterji fil-paragrafi 7-9. Jekk entità tneħhi assi jew obligazzjoni individwali minn grupp tad-disponiment ikklassifikat bhala miżmum għad-distribuzzjoni lis-sidien, l-assi u l-obbligazzjonijiet li jibqa' tal-grupp tad-disponiment li jkunu ser jinbiegħu jkomplu jitkejlu bhala grupp

biss jekk il-grupp jissodisfa l-kriterji fil-paragrafu 12 A. Inkella, l-assi mhux kurrenti li jibqa' tal-grupp li individwalment jissodisfaw il-kriterji biex jiġu kklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ (jew li jkunu miżmuma għal distribuzzjoni lis-sidien) jitkejlu individwalment skont l-inqas tal-ammonti miżmuma fil-kotba u l-valuri ġusti tagħhom wara li jitnaqqsu l-kosti tal-bejgħ (jew spejjeż li jqassmu) f'dik id-data. Kull assi mhux kurrenti li ma jissodisfawx il-kriterji miżmuma għall-bejgħ ma jibqgħux ikklassifikati bhala miżmuma għall-bejgħ b'konformità mal-paragrafu 26. Kull assi mhux kurrenti li ma jissodisfawx il-kriterji miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien ma jibqgħux ikklassifikati bhala miżmuma għad-distribuzzjoni lis-sidien b'konformità mal-paragrafu 26.

...

#### DATA EFFETTIVA

...

- 44L Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014, mahruġ f'Settembru 2014, emenda l-paragrafi 26-29 u zied il-paragrafu 26 A. Entità tapplika dawk l-emenda b'mod retrospettiv skont l-IAS 8 *Politiki tal-Kontabilità, Bidliet fl-Istimi tal-Kontabilità u Żbalji* għal bidliet fil-metodu ta' disponiment li jokkorru f'perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk entità tapplika dawk l-emendi għal perjodu aktar kmieni, hija tiżvela dak il-fatt.

#### Emendi għal

##### IFRS 7 *Strumenti Finanzjarji: Żvelar*

Il-paragrafu 44R huwa emendat u jiżdied il-paragrafu 44AA.

#### DATA EFFETTIVA U TRANŻIZZJONI

...

- 44R *Divulgazzjonijiet — Tpaċija ta' Assi Finanzjarji u Obbligazzjonijiet Finanzjarji* (Emendi għall-IFRS 7), mahruġa f'Diċembru 2011, ziedet paragrafi 13 A–13F u B40–B53. Entità tapplika dawk l-emendi għall-perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2013 jew wara. Entità tippovdi d-divulgazzjonijiet meħtieġa minn dawk l-emendi retrospettivament.

...

- 44AA Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014, mahruġa f'Settembru 2014, emenda l-paragrafi 44R u B30 u zied il-paragrafu B30 A. Entità tapplika dawk l-emendi retrospettivament skont l-IAS 8 *Politiki ta' Kontabilità, Bidliet fl-Istimi ta' Kontabilità u Żbalji* għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara, hlief li entità m'għandhiex għalfejn tapplika l-emendi għall-paragrafi B30 u B30 A għal kwalunkwe perjodu pprezentat li jibda qabel il-perjodu annwali li għalih l-entità tapplika għall-ewwel darba dawk l-emendi. Applikazzjoni aktar bikrija tal-emendi għall-paragrafi 44R, B30 u B 30 A hija permessa. Jekk entità tapplika dawk l-emendi għal perjodu aktar kmieni, hija tiżvela dak il-fatt.

Fl-Appendiċi B, il-paragrafu B30 huwa emendat u l-paragrafu B30 A huwa miżjud.

#### Involvement kontinwu (il-paragrafu 42C)

...

- B30 Entità ma jkollhiex involvement kontinwu f'assi finanzjarju trasferit jekk, bhala parti mit-trasferiment, la żżomm xi drittijiet kuntrattwali jew obbligi inerenti fl-assi finanzjarju trasferit jew takkwista xi drittijiet kuntrattwali jew obbligi godda marbuta mal-assi finanzjarju trasferit. Entità ma jkollhiex involvement kontinwu f'assi finanzjarju trasferit jekk la għandha interess fil-prestazzjoni futura tal-assi finanzjarju trasferit u lanqas responsabbiltà taħt kwalunkwe ċirkostanza biex fil-futur tagħmel pagamenti fir-rigward tal-assi finanzjarju trasferit. It-terminu "pagament" f'dan il-kuntest ma jinkludix il-flussi ta' flus tal-assi finanzjarju trasferiti li entità tiġbor u hija meħtieġa li thallas lura lil min isir it-trasferiment.

B30A Meta entità tittrasferixxi assi finanzjarju, l-entità tista' żżomm id-dritt tas-servisjar tal-assi finanzjarju b'miżata li hija inkluża, pereżempju, f'kuntratt ta' servisjar. L-entità tanalizza l-kuntratt tas-servisjar skont il-gwida fil-paragrafi 42C u B30 biex tiddeċiedi jekk l-entità jkollhiex involviment kontinwu bhala riżultat tal-kuntratt tas-servisjar għall-finijiet tar-rekwiżiti tad-divulgazzjoni. Pereżempju, serviser se jkollu involviment kontinwu f'assi finanzjarju trasferit għall-finijiet tar-rekwiżiti tad-divulgazzjoni jekk il-miżata tas-servisjar tkun dipendenti fuq l-ammont jew l-għażla taż-żmien tal-flussi ta' flus miġbura mill-assi finanzjarji trasferiti. Bl-istess mod, serviser ikollu involviment kontinwu għall-finijiet tar-rekwiżiti ta' divulgazzjoni jekk miżata fissa ma tithallasx b'mod shih minhabba nuqqas ta' prestazzjoni tal-assi finanzjarju trasferit. F'dawn l-eżempji, is-serviser għandu interess fil-prestazzjoni futura tal-assi finanzjarju trasferit. Din il-valutazzjoni hija indipendenti mill-kwistjoni dwar jekk il-miżata li trid tiġi rċevuta hijiex mistennija li tikkumpensa lill-entità b'mod adegwat għat-twettiq tas-servisjar.

## **Emenda konsegwenzjali għal**

### **IFRS 1 Adozzjoni għall-ewwel darba tal-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju**

Il-paragrafu 39AA ġie miżjud.

DATA EFFETTIVA

...

39AA *Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014*, mahruġ f'Settembru 2014, żied il-paragrafu E4 A. Entità tapplika dik l-emenda għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk entità tapplika dik l-emenda għal perjodu aktar bikri, hija tiddivulga dak il-fatt.

Fl-Appendiċi E, il-paragrafu E4 A huwa miżjud.

### **Divulgazzjonijiet dwar strumenti finanzjarji**

...

E4A Min jadotta għall-ewwel darba jista' japplika d-dispożizzjonijiet tranżitorji fil-paragrafu 44AA tal-IFRS 7.

## **Emenda għal**

### **IAS 19 Benefiċċji tal-Impjegati**

Il-paragrafu 83 huwa emendat u jiżdiedu l-paragrafi 176-177.

### **Suppożizzjonijiet attwarjali: rata ta' skont**

83. Ir-rata ta' skont użata għall-obbligi tal-ghoti ta' benefiċċji wara l-impjeg (kemm iffinanzjati kif ukoll mhux iffinanzjati) tkun determinata b'referenza għar-redditi tas-suq fi tmiem il-perjodu tar-rappurtar fuq il-bonds korporattivi ta' kwalità għolja. Għal muniti li għalihom m'hemm l-ebda suq kbir f'dawn il-bonds korporattivi ta' kwalità għolja, jiġu użati r-redditi tas-suq (fi tmiem il-perjodu tar-rappurtar) fuq bonds tal-gvern denominati f'dik il-munita. Il-munita u t-termini tal-bonds korporattivi jew tal-bonds tal-gvern ikunu konsistenti mal-munita u t-terminu stimat tal-obbligi tal-ghoti tal-benefiċċji ta' wara l-impjeg.

...

## TRANŻIZZJONI U DATA EFFETTIVA

...

176. *Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014*, mahruġ f'Settembru 2014, emenda l-paragrafu 83 u zied il-paragrafu 177. Entità tapplika dik l-emenda għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk entità tapplika dik l-emenda għal perjodu aktar bikri, hija tiddivulga dak il-fatt.
177. Entità tapplika l-emenda fil-paragrafu 176 mill-bidu tal-perjodu komparattiv l-aktar kmieni pprezentat fl-ewwel rapporti finanzjarji fejn l-entità tapplika l-emenda. Kull aġġustament inizjali li jinholoq mill-applikazzjoni ta' din l-emenda jiġi rikonoxxut fil-qligħ imfaddal fil-bidu ta' dak il-perjodu.

**Emenda għal****IAS 34 *Rappurtar Finanzjarju Interim***

Il-paragrafu 16 A huwa emendat u jiżdied il-paragrafu 56.

**Divulgazzjonijiet oħra**

- 16A Minbarra li tiddivulga avvenimenti u tranzazzjonijiet sinifikanti skont il-paragrafi 15–15C, entità tinkludi l-informazzjoni li ġejja, fin-noti għar-rapporti finanzjarji interim tagħha, jew xi mkien iehor fir-rapport finanzjarju interim. Id-divulgazzjoni li ġejja tinghata jew fir-rapporti finanzjarji interim jew inkella tkun inkorporata permezz ta' referenza għal band'oħra mir-rapporti finanzjarji interim għal xi rapport iehor, bħal kummentarju tal-manigment jew rapport dwar ir-riskju, li jkun aċċessibli mill-utenti tar-rapporti finanzjarji bl-istess mod bħar-rapporti finanzjarji interim u fl-istess hin. Jekk l-utenti tar-rapporti finanzjarji m'għandhomx aċċess għall-informazzjoni inkorporata permezz ta' referenza trasversali fuq l-istess termini u fl-istess hin, ir-rapport finanzjarju interim huwa inkomplet. Normalment din l-informazzjoni tkun irrapportata fuq bażi ta' dik is-sena finanzjarja sal-jum attwali.

- (a) ...

## DATA EFFETTIVA

...

56. *Titjib Annwali għaċ-Ċiklu tal-IFRSs 2012-2014*, mahruġ f'Settembru 2014, emenda l-paragrafu 16 A. Entità tapplika dik l-emenda b'mod retrospettiv skont l-IAS 8 *Politiki tal-Kontabilità, Bidliet fl-Istimi tal-Kontabilità u Żbalji* għal perjodi annwali li jibdew fl-1 ta' Jannar 2016 jew wara. Hija permessa applikazzjoni iktar bikrija. Jekk xi entità tapplika l-emenda għal perjodu aktar bikri, hija tiddivulga dak il-fatt.